Week 3 • The Shepherds 第三週：牧羊人

Kids Church 兒童主日學 • Ages 3 to 5 • Sunday 29 Nov 2026 • 50 minutes • Based on Mustard Seeds "Bible Tots Part 5", Lesson 3

Bible text	Luke 2:8-20 路加福音 2:8-20
Aim 目標	To teach that Jesus came to rescue all people. 讓孩子知道耶穌來拯救所有人。
Memory phrase 金句	**"Good news for everyone! Jesus came to rescue us!" 「大好消息！耶穌來拯救我們！」** Luke 2:10-11 (和合本：「我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。」)
Picture of the week	Sheep 綿羊 (circle 3 on the Story Path)

Content check for this week

- The shepherds were "very frightened". Keep the bright-light moment playful, and land straight away on "Don't be afraid!". If a child is scared of the lights going off, leave the lights on and just clap for the "bright light".
- The lesson uses "rescuer" instead of "saviour" because it is easier for young children. In Chinese say 「拯救我們」; 「救主」 is fine to mention once.

Running order (50 minutes) 流程

Time	Part	Fun element	From the Mustard Seeds lesson
0-5	Welcome 歡迎	Name song with a "baa" at the end of each name	Lesson intro
5-10	Review: What's missing? 溫習	Hide one Week 1-2 card, guess which	Game Option 2 "What's Missing?" + Overview Picture
10-18	Message 1: sleeping sheep 熟睡的羊	Children are sleepy sheep; lights flash; an angel brings good news	Lesson script
18-20	Message 2: what is a rescuer? 拯救者	Beach lifeguard pretend play	Lesson note on "rescuer"
20-22	Message 3: True or Silly? 真定假？	Thumbs up or silly face	Preparation questions
22-27	Memory phrase 金句	Actions + Good News megaphone	Aim (Luke 2:10-11)
27-40	Craft: sheep headband 手工	Colour and wear a fluffy sheep band	Activity A "Sheep decoration", reworked
40-47	Games 遊戲	Memory match + "Shepherd, find your sheep"	Game Option 1 "Matching Pairs"
47-50	Prayer + good news 禱告	Tell a grown-up the good news at pick-up	Prayer + Reinforcement

Teacher devotion (from the lesson's Preparation section)
Read Luke 2:8-20. What is the good news (2:10-11), and who is it for (2:10)? What sign were the shepherds given (2:12)? God announced his Son's birth to ordinary working men on a night shift. The good news is for everyone, including every child in your class. Think back to when you first knew Jesus, and pray that you can share that joy.

Before Sunday 主日前準備

- Print the Week 3 Craft Pack. Fold the 16 sheep band pages into strips (same as the Week 1 crown, about 10 minutes).
- Tear the memory match cards apart (12 cards, 6 pairs).
- Bring the Week 1 and Week 2 picture cards for "What's missing?".
- Ask a second adult to be the angel (holding the Angel sign from Week 1) or play it yourself.
- Check you can switch the room lights off and on for 2 seconds (or just clap instead).

Step by step 詳細教案

0-5 min · Welcome 歡迎

Name song, and everyone adds a soft "baa!" after each name.

5-10 min · Review: What's missing? 溫習：少了甚麼？

Lay out the Week 1-2 picture cards (angel, Mary, Joseph, baby, crown). Children close their eyes, you remove one, they guess. After each guess ask: "What did they do in the story?" Show the Story Path: circles 1 and 2.

10-18 min · Message 1: sleeping sheep 熟睡的羊

1. "Today you are SHEEP! Lie down and go to sleep in the field. I'm the shepherd, looking after you." Walk around gently counting sheep.
2. Flash the lights (or clap loudly): the angel appears! "Don't be afraid! I have good news for everyone! A baby has been born in Bethlehem. He will rescue everyone!"
3. Children jump up as angels and sing "Glory to God!" 「榮耀歸給神！」 three times, getting louder.
4. "Let's hurry to Bethlehem!" Everyone tiptoe-runs to the manger card. "There he is, just like the angel said!" Everyone kneels and whispers "Thank you God!"

English
On the night Jesus was born, some shepherds were looking after their sheep in a field.
Suddenly an angel appeared and a bright light shone! The angel said: "Don’ t be afraid! I have good news for everyone!"
"A baby has been born in Bethlehem. He will rescue everyone!" Then lots of angels sang praises to God.
The shepherds hurried to Bethlehem. They found baby Jesus lying in the manger, just as the angel said.
They were so happy! They told everyone the good news and praised God.

中文
耶穌出生那一晚，有些牧羊人在田野看守羊群。
忽然有天使出現，發出很亮的光！天使說：「不要害怕！我有大好消息，是給所有人的！」
「有一個寶寶在伯利恆出生了，他要拯救所有人！」然後很多天使一起唱歌讚美神。
牧羊人急急去伯利恆，果然看見耶穌寶寶躺在馬槽裡，跟天使說的一樣。
他們好開心！把好消息告訴所有人，又讚美神。

18-20 min • Message 2: what is a rescuer? 甚麼是拯救？

> "At the beach, who helps people who are in trouble in the water? A lifeguard! The lifeguard RESCUES them. Let's pretend: swim, swim... oh no, help! The lifeguard comes and pulls you out. Jesus came to rescue everyone, not from the water, but to make us God's friends forever."
> 「在海灘，誰會幫在水中遇到危險的人？救生員！救生員會『拯救』他們。我們扮一扮：游呀游……哎呀，救命！救生員來拉你上岸。耶穌來拯救所有人，不是從水裡，而是讓我們永遠做神的好朋友。」

20-22 min • True or Silly? 真定假？

Sentence	句子	Answer
The shepherds looked after sheep.	牧羊人照顧綿羊。	True 真
The shepherds looked after dinosaurs.	牧羊人照顧恐龍。	Silly 假
The angel said: "Don’ t be afraid!"	天使講：「唔使驚！」	True 真
The good news is only for grown-ups.	好消息只係畀大人。	Silly 假
The shepherds found baby Jesus in a manger.	牧羊人喺馬槽搵到耶穌寶寶。	True 真
Jesus came to rescue everyone.	耶穌嚟拯救所有人。	True 真

22-27 min • Memory phrase 金句

Words	字句	Action 動作
Good news	大好消息	Hands by mouth 雙手放嘴邊
for everyone!	給所有人！	Arms wide 張開雙手
Jesus	耶穌	Point up 指向天
came to rescue us!	來拯救我們！	Big hug 攬住自己

Good News megaphone: cup hands round your mouth like a megaphone. Whisper the phrase to the child next to you, they say it a bit louder to the next, and so on, until the last child shouts it. Then everyone together, with actions.

Craft 手工 (27-40 min)

Time	Piece	What to do
27-29	Story Path circle 3	Colour the sheep.
29-37	**Sheep headband**	The lesson's sheep needs cotton wool, card and pegs, so it is reworked as a band just like the Week 1 crown. Part A has a sheep face and "Good news for everyone!", part B has 「大好消息！」. Colour, then slide part B into the folds of part A around the child's head.
37-40	Stand-up card 3	Fold and stand it next to cards 1 and 2 at home.

Say while they colour: "The shepherds looked after sheep. God sent the good news to them first. Jesus came to rescue everyone, and that means you too!"

Games 遊戲 (40-47 min, wearing sheep bands!)

Memory match 配對遊戲 (4 min, the lesson's Game Option 1)

Lay the 12 cards face down. Two mixed teams take turns turning over two cards. A pair? Say who it is and what they did in the story, then keep the pair. For younger 3 year olds, play with cards face up and just find the matching picture.

"Shepherd, find your sheep!" 牧羊人找羊 (3 min)

One child is the shepherd and covers their eyes. Two "sheep" hide (just behind a chair is enough) and say "baa" softly. The shepherd follows the sound to find them. Swap so everyone has a turn. Link: "A good shepherd looks for his sheep. Jesus came to look for us and rescue us."

Online game 網上小遊戲

Week 3 has: Story, Find it!, Story order, **Angel choir** (tap the clouds to wake the angels, each plays a note) and True or Silly.

47-50 min • Prayer 禱告

> Thank you, God, for sending Jesus to rescue the world. Thank you for this wonderful news. Amen.
> 感謝神差耶穌來拯救世界。多謝你給我們這個大好消息。阿們。

"Like the shepherds, tell the good news to the grown-up who picks you up: Jesus came to rescue us!"

Craft pack contents

Pages 1-8 stand-up cards • 9-24 sheep bands (A and B alternating) • 25-26 memory match cards • 27-30 parent slips

Checklist 清單

✓	Item	Qty
☐	Week 3 craft pack printed	1 set
☐	Sheep bands folded into strips	16
☐	Memory match cards torn apart	12
☐	Week 1-2 picture cards	1 set
☐	Angel sign (from Week 1 pack)	1
☐	Story Path folder	1
☐	Tablet with online game	1